

2012年2月10日

パンフレットの訂正について

「新しい在留管理制度」パンフレットの英語版、中国語（簡体字）版、中国語（繁体字）版、スペイン語版及びポルトガル語版において、以下の誤りがございました。訂正の上、謹んでお詫び申し上げます。

なお、現在、ホームページ掲載中のPDF版パンフレット及び電子パンフレットは、既に訂正済みのものです。

訂正箇所：3ページ

【英語版】

Incorrect（誤）	Persons granted permission to stay for less than 3 months
Correct（正）	Persons granted permission to stay for 3 months or less

【中国語（簡体字）版】

不正確（誤）	在留資格為被決定為「3个月」以下的人
正確（正）	在留資格為被決定為「3个月」及「3个月」以下的人

【中国語（繁体字）版】

不正確（誤）	在留資格為被決定為「3個月」以下的人
正確（正）	在留資格為被決定為「3個月」及「3個月」以下的人

【スペイン語版】

Incorrecto（誤）	Tienen permiso ya determinado de "plazo de menos de 3 meses".
Correcto（正）	Tienen permiso ya determinado de "plazo de 3 meses o menos".

【ポルトガル語版】

Incorreto（誤）	A quem o prazo de permanência foi determinado por menos de 3 meses.
Correto（正）	A quem o prazo de permanência foi determinado por 3 meses ou menos.